

# BEACONSFIELD

**AVIS PUBLIC  
CONSULTATION PUBLIQUE  
PROJETS DE RÈGLEMENT  
BEAC-045-17  
BEAC-046-6**

**PUBLIC NOTICE  
PUBLIC CONSULTATION  
DRAFT BY-LAWS  
BEAC-045-17  
BEAC-046-6**

AVIS PUBLIC est donné que :

PUBLIC NOTICE is given that:

1. Lors d'une séance ordinaire tenue le 23 mai 2023, le Conseil a adopté les projets de règlements suivants :
  - Projet de Règlement BEAC-045-17 intitulé « **Règlement modifiant le Règlement BEAC-045 sur les permis et certificats afin que soit exigé un rapport signé par un professionnel au sens de l'article 31.42 de la Loi sur la qualité de l'environnement lors de la présentation d'une demande de permis de construction et de lotissement et pour assujettir les raccordements aux conduites d'aqueduc, d'égout pluvial et sanitaire à l'obtention d'un certificat d'autorisation** ».
  - Projet de Règlement BEAC-046-6 intitulé « **Règlement modifiant le Règlement de construction BEAC-046 afin de modifier les dispositions relatives aux appareils à combustion solide et d'exiger le raccordement des bâtiments principaux aux conduites principales d'aqueduc et d'égout pluvial et sanitaire** »
1. At a regular meeting held on May 23, 2023, Council adopted the following draft by-laws:
  - Draft By-law BEAC-045-17 entitled "**By-law modifying By-law BEAC-045 on permits and certificates to request a report signed by a professional within the meaning of section 31.42 of the Environment Quality Act when submitting an application for a construction or subdivision permit and to make connections to water, storm and sanitary sewer lines subject to obtaining a certificate of authorization**".
  - Draft By-law BEAC-046-6 entitled "**By-law modifying Construction By law BEAC-046 to modify the provisions regarding solid fuel appliances and to prescribe the connection of new principal building to water, storm and sanitary sewer mains**"

L'amendement BEAC-045-17 vise à ajouter un document exigé requis par la Loi sur la qualité de l'environnement dans le cadre de certaines demandes de permis de construction et de lotissement et d'assujettir les travaux de raccordement aux conduites d'aqueduc, d'égout pluvial et sanitaire à l'obtention d'un certificat d'autorisation.

The purpose of amendment BEAC-045-17 is to add a required document by the *Environment Quality Act* for certain construction permit and subdivision requests and to subject the connections to water, storm and sanitary sewer lines to the obtention of a certificate of authorization.

L'amendement BEAC-046-6 vise à modifier les dispositions relatives aux appareils à combustion solide et exiger le raccordement des nouveaux bâtiments principaux aux conduites principales d'aqueduc et d'égout pluvial et sanitaire.

The purpose of amendment BEAC-046-6 is to modify the provisions regarding solid fuel appliances and to prescribe the connection of new principal buildings to water, storm and sanitary sewer mains.

2. **Territoire visé** : ces règlements visent l'ensemble du territoire de la Ville.
2. **Concerned territory**: these by-laws apply to the whole territory of the City.
3. Conformément à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., c. A-19.1), ces projets de règlement sont soumis à la population pour consultation. Une séance publique de consultation aura lieu le **lundi 19 juin 2023 à 19 h 30** à l'Hôtel de Ville, 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield. Au cours de cette séance, le maire ou toute personne désignée par celui-ci expliquera les projets de règlement et les conséquences de leur adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3. In accordance with *An Act Respecting Land use Planning and Development* (R.S.Q., c. A-19.1), the draft by-laws are submitted to the public for consultation. A public consultation meeting will be held on **Monday, June 19, 2023, at 7:30 p.m.**, at City Hall, 303 Beaconsfield Boulevard, Beaconsfield. During the public meeting, the Mayor or any person designated by him will explain the draft by-laws and the consequences of their adoption and he will hear the persons or bodies wishing to be heard.
4. Les projets de règlement peuvent être consultés sur le [site web](#) ou au bureau de la greffière au 303, boulevard Beaconsfield, Beaconsfield, du lundi au jeudi de 8 h à midi et de 13 h à 16 h 45, et le vendredi de 8 h à midi.
4. These by-laws may be consulted on the [website](#) or at the City Clerk's office at 303 Beaconsfield Boulevard, from Monday to Thursday, 8:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 1:00 p.m. to 4:45 p.m., and on Friday from 8:00 a.m. to 12:00 p.m.

# BEACONSFIELD

5. Les projets de règlement ne contiennent pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.
5. The draft by-laws do not contain provisions making the by-laws subject to approval by way of referendum.

**Donné à Beaconsfield, le 7 juin 2023.**

**Given at Beaconsfield, on June 7, 2023.**

M<sup>e</sup> Dominique Quirk  
Greffière adjointe  
Assistant City Clerk

